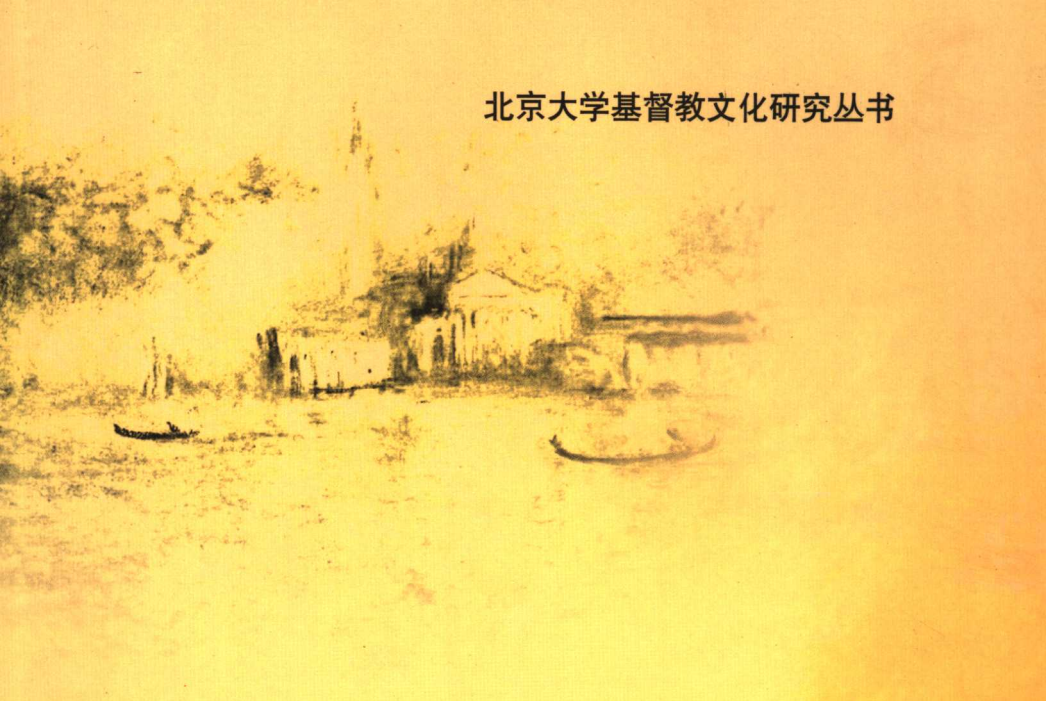



北京大学基督教文化研究丛书



末世与盼望

(美) 杨克勤博士 著

帖撒罗尼迦前后书的现代诠释：
从保罗的末世神学至近代千禧年运动之修辞诠释

 宗教文化出版社

·北京大学基督教文化研究丛书·

末世与盼望

——帖撒罗尼迦前后书的现代诠释：
从保罗的末世神学至近代千禧年
运动之修辞诠释

(美)杨克勤博士 著

宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

末世与盼望/杨克勤博士著. - 北京:宗教文化出版社,2007.4

ISBN 978-7-80123-861-0

I. 末… II. 杨… III. 圣经-研究 IV. B971

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)046568 号

末世与盼望

(美)杨克勤博士 著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 84024158(编辑部)

责任编辑: 张秀秀

版式设计: 陶 静

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 880×1230 毫米 32 开本 14.375 印张 350 千字

2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月第 1 次印刷

印 数: 1—3000

书 号: ISBN 978-7-80123-861-0

定 价: 28.00 元

基督教文化研究丛书

策 划：北京大学宗教学系

主 编：冀建中

副 主 编：蔡 蓁

献给寻找生命意义的同代人：

信、望、爱永远长存，
而其中最大的是望。



前 言

生命变幻无常,如同泉源流水、海波风浪;生命短暂即逝,如同云雾;生命流转不定,如同轮子。生命即来即逝,必要过去,如同草上的花。无论阴阳哲学的《易经》或犹太基督教的《圣经》都认为宇宙时空都在易变着。这一点现代科学(即新物理学)也有相同看法。但无常不是没有终末的目的,或说无常的生命过程不是没有通往目标的规律。阴阳哲学注重在变易中达致太极和融,基督教注重在易变的人世间认识创造主的永恒之爱和信实。所以,在万变的生命中如何像如有线的风筝、有舵的船,不任意漂浮返回虚空是人生必须探求的智慧,这就是哲学(爱智)和宗教的求知了。

虽然历史有宏大叙述(meta - narrative),但许多人不认为SARS(非典)、“9·11”事件、美伊战争等人为的接踵而来的灾患事件是什么“末世”灾难。许多人看到天灾人祸时,心里想着的就是末日的到来,并以避难心理祈盼救赎主的到来或彼岸世界的降临。这是人之常情,我可以理解。例如:美国教



会、会堂、清真寺在“9·11”事件影响下赴会人数增多。或许灾难使世人关注生命的价值、意义，安身立命之道是好现象，所以因恐慌而带来的生命反思和珍重是好的。灾难困苦时常引发人思考人生轻重的问题：道德、永生、生命方向等。灾难也时常把世人联系在一起，这一点现代科技、媒体、计算机网络都有功劳。在一个高唱个人主义和主权的社會里，灾难却使我们认识我们人性的公共体：即个体的软弱并集体的能力。灾难唤醒我们注意做人的责任：爱与公义、暴力与信心、族群的共存。这些都是文明与宗教有关的课题。

一 唤醒现代人的警号

(一) 现代人与上帝

无论是在美国或是中国，有或者没有宗教信仰的人，普遍上他们对历史以及将来的看法都不能逃脱正确或错误的宗教认识。对我们现代人来说，迷信不只是民间或传统宗教的问题，它也是现代人对历史、科学、政治或经济过度或错误信认的问题。古人不明白宇宙和生命来源及过程而活在恐惧中，今人仍然不明白旦夕祸福而焦虑。以前人不知易变气候而崇拜大自然却忘了造物主的伟大。有人仍在忧惧中以鬼神解释生命深奥现象，有些现代人造（假）神，迷信科学政治及经济，把这些及自己当作“文明”社会的“上帝”。



现代人以为圣经以及传统宗教启示中的上帝是迷信，以为人类犯罪是个神话故事。现代人在一次又一次的“文艺”或“复兴”运动中都自夸人定胜天。盖棺定论是什么？可能最后剩下是一个暗笑或苦笑。“人定胜天”的意志结合了当前先进科技可能带来前所未有的浩劫。就以美伊战争而言，多少伊拉克人在美国的最先进武器中丧生？而美国每年的天灾人祸却没办法用科技来解决。当人类眼中无创造主，他们也失去了受造时的尊严和生命的真、善、美。

文明是每个文化所必须追求的，但文明史中不能没有上帝。例如：文艺复兴中的美、和谐、民主、理性、科技等展示了人类的文明史。这些有其价值。可是现代文明没办法减少创伤、失意、破碎、争执。有谁会想到有万能的军事和雄厚的经济作为安全后盾的美国却可能受外人击毁世贸中心的双锋塔，并击伤五角形军事中心。“9·11”事件击伤了美国人的心灵。如果梦醒没事就好，可怕的是有些人永远活在噩梦中，是醒后的永远噩梦。“9·11”后许多人觉察到美国是个不安全的地方。

我们以为现今的科技和文明会使世界完美无缺，罪恶消除。现代文明的假设是：一切都是相对的。可是，若“一切都是相对的”，那么，这种论调也是相对的。相对主义的结果不是真神已死或真理已过时，而是对真我的否认。

（二）圣经与神学家

历史告诉我们，研读圣经和诠释圣经是危险的宗教活动。



几乎所有所谓“自杀教派”，都引用圣经来合法化他们的行为。为了扮演启示录 11:3 预言的两位见证人，布(Bo)和皮(Peep) [加利福尼亚州南部的阿普雷顿(Applewhite)及内特士(Nettles)人，自称(多)与(狄)(“Do” and “Ti”)] 遍游美国，宣扬一种远离情欲、毒品并与家人隔绝的圣洁生活；他们传扬救恩之旅的好消息，宣称在黑尔·博普(Hale - Bopp)彗星的末端，有一艘以天国为目的的宇宙飞船要救赎信徒。结果在 1997 年 3 月下旬，这一教派的 18 名男子和 21 名女子在加利福尼亚州的兰乔圣费(Rancho Santa Fe)死亡。“太阳殿宗派”(The Order of Solar Temple)要寻找荣耀与和平的千禧年国度，相信这国度出现在天狼星；于是从 1974 年开始，70 多名信徒分别在加拿大、法国及瑞士自杀身亡。此外，900 多名“吉姆·琼斯·人民殿派”(Jim Jones' Peoples Temple)信徒认真接受琼斯对圣经中末世信息的解释，于 1978 年 11 月 18 日集体自杀，命丧在圭亚那(Cuyana)的琼斯镇(Jonestowns)。

我们习惯称这些人为“异教徒”或邪教徒，因为他们最终以悲剧收场。可是，悲剧发生前，谁晓得他们末世论的见解是这样错误的呢！此外，我们称他们为“异端”，只因他们对圣经的解释跟传统主流教会截然不同。毕竟他们是认真(过分认真?)对待末世问题的一群；反观主流教会，他们对末世话题的缄默又是否正确呢？

4 为何非信徒热切地渴望认识末世的事情；而信徒却冷漠无言？大小报章杂志、电视台以至政治演讲不断展示大众对末世极大兴趣的画像。诚然，在混乱不安的世界里，末世的言



论自然备受注目；占星术和预言学也在报章专栏内盘踞一定地位；核武灾难、生态破坏、社会崩溃、“撒旦教”兴起、恐怖主义渗透、性关系扭曲、罪案数字递升，这一切的恐慌都驱使人们盼望世界终结并天国降临。当人们处于内忧外患、战争频仍的局势时，就会强烈渴望千禧年来临，巴尔干(Balkans)半岛、波斯尼亚(Bosnia)、中东、印度尼西亚和世界其他地方的情况正是这样。

在美国加州南部，39个“天门教派”(Heaven's Gate)的异端教徒，为了登上一艘闻说在宇宙的宇宙飞船，不惜集体自杀，酿成惨剧。^①这是曲解圣经的事例，可是也成为一项控诉，指斥主流教会没有就圣经的末世论提出稍为合理的解释。

“天门教派”把天文学色彩的哲理，渗进神秘而复杂的基督教教义核心，掀起了一阵“诺斯底教派”之风。“诺斯底派”是古时的异教，该教派视肉体为负累，认为焦躁的灵魂渴望从肉体中得释放。打从圣保罗时期开始，有些基督教教条已强调要压抑肉体。^②以上引文来自《时代周刊》，反映作者理查德·拉卡约(Richard Lacayo)对基督教的谴责，特别是针对保罗的末世论。这指控或许可以唤醒基督教神学家，叫他们反省自己的失责——未能清楚地将圣经教义向当代人解释。我深感自己的责任，决定无论文章写得好或差，必须尝试将新约的末世信息向迈进这两个千年的同代人诠释。

① 参 *Time magazine*(April 7, 1997), 28 - 49, 94.

② *Time magazine*(April 7, 1997), 46.



二 修辞学与跨文化的诠释

(一)文学修辞法

从文学和修辞学角度来探讨帖撒罗尼迦前、后书信的主题信息和它的写作技巧,是解经的最基本方法。没有依据方法,单凭读者的喜好再加上所谓“圣经的感动”来解读圣经是理由不足的。当然从读者回应(Reader-response)的诠释角度来看,作者写下文本便“死了”(他不该再“干扰”读者的解读,读者有自由与权力来理解经文含意),但读者不能就此声称他们的读法是唯一和绝对的真理。

修辞法以文学理论作基础来解读帖前及帖后,是最好不过的,因为这两封书信是保罗早期的文学作品。在文学理论的大框架下,笔者用希罗古典修辞学的卓见来分析书信的结构,检视作者的思路,然后从修辞结构归纳出保罗的神学主题和信息。

(二)跨文化修辞学

6 写作这本跨文化性质的注释,我不会试图证明保罗的说话真确无误、实际可行或无懈可击。反之,我要申明保罗的书信常潜伏引人误会并歪曲的危机。举例来说,帖前4:17的教义说到信徒“被提”到云里,如今已衍生为即时被提的预言;帖



前 2:14-16 中应许审判的言辞,也许支持帖撒罗尼迦人忍受不断增加的迫害,添加耐力,盼望基督再临,可是这段说话也助长了长久以来的反犹太人主义;又如保罗希望透过一连串末世的事件(帖后 2:1-12)来说明那不法者是谁,却又引起人们对基督再来产生误解,导致宿命的世界观和世界末日说,并滥用“敌基督”这名字;最后,保罗把人三分成“灵、魂、体”,如帖前 5:23,却使人以为基督徒的世界观是颇为神秘主义化的。这等例子其实不胜枚举。

保罗书信潜伏着危机,危机可能出自经文本身,也可能由读者造成。阅读是三角的互动过程,涉及作者、文章和读者,所以我们不能把保罗书信所带来的结果与影响单单归咎于读者的妄断,经文本身也需负上部分责任。读者不能忽视潜在的问题,必须小心处理有问题的经文,这样才可以从阅读过程中得到裨益。

我选取的阅读方法包括文学修辞和跨文化研究两方面,这种阅读方法能认真考虑到经文的历史意义和对当代的启示。笔者已在拙著《跨文化修辞诠释学初探》中处理过后者,^①故本书的方法论只集中处理修辞学方法。第一章描述并说明修辞法,先提供架构把所有篇章贯串起来,让读者在阅读第二至十章时,能有研读的指引可循。但第一章描述的原则,并不完全适用于所有接着的篇章。虽然我没有把上述的理论均等地运用在通卷书信中,但我决定把这些理论介绍给

^① 建道学刊“圣经与诠释”专刊一(香港:建道神学院,1995)。



读者,令他们明了我作跨文化注释的理论基础。

读者随后会发现本著作虽以注释为体,但却有别于过往两千年来圣经研究学者所撰写的传统方式。传统注释中,学术研究与实际生活总是互不相干的:批判式及学术性的注释许多时候专为知识分子或专家而作,不处理现代问题,唯恐会玷污学术的客观性;而福音性或灵修式的注释就以一般信徒为对象。

传统学术界把批判式注释与普及福音分割,导致了两方面的损失:一方面学术研究不能发挥改变世界的功用,原因是学术力求客观,以致与现实愈益脱节;另一方面福音布道成为即席“演说”,背后缺乏研究根据或有力的论证。任何有特定目的之注释,无论是学术性的或普及化的、训诂式的或布道式的,都鉴于其定义而限制功能。这样的目的和定义是合理、必需且恰当的,只可惜当这两个世界——学术和普及、训诂和布道——出现偏离却又互不相辅助时,问题便随之而生。

我承认学者和一般信徒的兴趣不同,理念相异,语言表达的形式也有分别,以致一个注释难以满足不同类型的读者。虽然如此,我仍然相信兴趣、理念和语言的差异都只是教育和文化适应的问题,这些差距的程度并非如想象般严重。学者和一般信徒之间有一道人为的分界线的,但若两者肯下点工夫,便能跨越界线;分界线是可动的。若将批判式注释的读者与实践论教式注释的读者关注结合起来,我们会发现彼此都面对共同的争议和实在的问题。

照上述的情况看来,把批判式注释与灵修或论教式注释



分割实在是一种“精神分裂”(schizophrenic)和“逃避现实”(escapist)的做法。一套新的研究方法是需要的。我们需要新方法,志不在求新,乃求达到整全阅读的目的。本书并不是要贬低传统批判式注释或论教与普及式注释的地位,而是鼓励两者作对话交流,甚至融合起来;本书也不是倡导任何文章必须透过跨文化才能显出意义来,事实上,我们采取跨文化阅读方式,正源于我们承认我们的世界观与保罗的世界观存在歧异。

三 本注释书的缘起及概览

我对帖撒罗尼迦前、后书发生兴趣,源于我首次接触马沙尔(I. H. Marshall)和华幅(Judith Volf)讨论帖撒罗尼迦前后书中的“拣选语言”。后来,我的老师朱伟特(Robert Jewett)写了一篇关帖撒罗尼迦前后书的专题论文,引发我认识书信的修辞分析、文化背景和千禧年探索。我最初的响应是扣连保罗在帖撒罗尼迦前、后书中对末世的期望和“文革”时所提倡的完美世界的意识形态来思考,不久现代的千禧年及追求乌托邦的运动也引起我的关注。本书只想处理保罗末世神学与现代乌托邦运动的问题。

我最初集中研究书信中拣选语言的修辞分析,因我发觉华幅和马沙尔用了系统专题的方式去分析“拣选或预定论”语



言,却忽略了读者的时代背景,^①假设帖撒罗尼迦人是软弱的基督徒(马沙尔)或“他们妄称(自己)是有信心的人”(华幅)都是不确实的,^②是现代穿凿附会之说,与书信本身证据不符。其实书信中指出帖撒罗尼迦人是信心的榜样,乐于接受福音,并曾忍受迫害。重温马沙尔和华幅的著作,提醒我需要一种更整全的方法——一种文学修辞的圣经阅读法。因此,我集中关注大家是否恰当地研读帖撒罗尼迦书信和所采用的方法,并探讨书信与现代狭域文化(如千禧年末的异端邪说、新纪元运动等)在释经学上的相互作用。

本书第一章是研究方法的思索;第二章重构帖城信众的背景及身份;第三至第六章述说帖撒罗尼迦书信的文学修辞阅读法。在这些篇章中,我致力于表达自己对经文的看法,至于学派评论家的意见,我只收录在注脚中。注脚力求精简,主要让有兴趣深入探讨的读者参考。第七及第八章集中讨论书信的神学和文学,以及两书的异同。第九章以书信的信息谈论缠绕人心的千禧年末恐惧,并处理新纪元运动的意识形态。第九章是末世神学与近代千禧年运动。第十章是本书的主题信息之总论:末世与盼望。

本书对保罗的末世神学的研究是建立在帖城的政教文化处境以及现代的千禧年运动的挑战上的。笔者深信保罗神学的独特点不在于启示历史的时间进程,而在于以将来诠释现

① Judith Gundry Volf, *Paul and Perseverance* (Tübingen: Mohr, 1990).

② 1. Howard Marshall, *1 and 2 Thessalonians* (London: Marshall, Morgan, and Scott, 1983), 4; Volf, *Paul*, 274.



在、以盼望诠释苦难、以主再来诠释罪恶。简单地说,保罗呈现一个以基督为中心的历史观,说明历史是在神的主权和恩典下运行。^①信、望、爱永远长存,其中最大的是望!——至少对我们这群跨越两个世纪以及千年门槛的人来说是如此。

此注释书的格式有几点需要交代的:书中引用的经文出于和合本,与原文有差异时笔者才解明自译;书目不能将所有参考书列出,故引用的文章或书本等都在注脚中第一次出现时写出详细资料,之后出现的文章或书本都以简短形式列出;书目所列的只是与帖前及帖后有关的研究资料。

致谢

衷心感激张秀秀和王维洲对本书的校对、编辑和润饰。十分感激宗教文化出版社应允此书的出版,并美国精英基金会(International Leadership Group)及北京大学宗教系赵敦华主任将此书收入北京大学“基督教文化研究丛书”系列,以简体版在国内出版(繁体版2000年由香港更新资源出版)。多谢西北大学图书馆的数据提供、迦勒特福音神学院的研究基金(Research Grant)、美国宗教学会(American Academy of Religion)的基金(Small Grant)、圣经文学协会(Society of Biblical Literature)的研究基金(Research Grant)以及美国神学协会(Association of Theological Schools)颁发的1999-2000年的莉丽

^① K. Karner “Gegenwart und Endgeschichte in der Offenbarung des Johannes,” *Theologische Literaturzeitung* 93(9,1968), 641-652.



末世与盼望

教师研究基金(Lilly Faculty Research Grant),让我的研究工作顺利进行。内人刘恭受以及儿女们(敬恩、加恩、明恩)的体谅和支持是我无言能谢的。上帝恩典充足有余!

于美国芝加哥

二〇〇六年十一月廿三日(感恩节)修订